

ชี้แจงรายละเอียด การสอบถามข้อมูลทางอีเมล
ตามประกาศกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ ลงวันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2560
เรื่อง ประกวดราคาจ้างเหมาจัดทำรายงานประจำปี 2559 (Annual Report 2016) ด้วยวิธีประกวดราคา
อิเล็กทรอนิกส์ (e-bidding)

สรุปประเด็นคำถาม ดังนี้

1. การสอบถามข้อมูล : ในวันที่ 1 มีนาคม 2560 เวลา 16.37 น.

- (1.) การจัดทำข้อมูลเพื่อทำต้นฉบับรายงานประจำปี 2559 นี้ หมายถึงการเรียงเรียงข้อมูลเพื่อเขียนเป็นต้นฉบับสำหรับออกแบบจัดวางรูปเล่มใช่หรือไม่?
- (2.) ข้อมูลดังกล่าวทางกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติจะเป็นผู้รวบรวมและจัดส่งให้แก่บริษัท ใช่หรือไม่?

ตอบคำถามข้อ 1 และ 2 : ตาม TOR ในขอบเขตการดำเนินการ (ข้อ 3) ได้ระบุว่า กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ จะรวบรวมข้อมูลการดำเนินงานในรอบปีที่ผ่านมาให้แก่ผู้รับจ้าง โดยข้อมูลดังกล่าวทางกรมฯ จะเรียงเรียงเนื้อหาให้ จากนั้น ทางผู้รับจ้างนำไปออกแบบรูปเล่ม การจัดวาง เพื่อจัดทำต้นฉบับรายงานประจำปี ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษในฉบับเดียวกัน โดยต้องได้รับความเห็นชอบก่อนจึงจัดพิมพ์เล่ม

- (3.) การจัดส่งรายงานประจำปีทางไปรษณีย์จำนวน 400 เล่ม เป็นการจัดส่งรายชื่อละ 1 เล่ม หรือเป็นการจัดส่งหลายเล่มต่อ 1 รายชื่อ

ตอบคำถามข้อ 3 : การจัดส่งมีทั้งที่ละ 1 เล่ม และที่ละหลายเล่ม ตามที่กรมระบุซึ่งให้จัดส่งทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด เนื่องจากบางสถานที่ขอรายงานมากกว่า 1 เล่ม แต่รวมทั้งสิ้นจัดส่งให้กรมไม่เกิน 400 เล่ม

- (4.) ในปีที่ผ่านมา การแปลต้นฉบับภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ แปลจากต้นฉบับภาษาไทยขนาด A4 จำนวนกี่หน้า และในปีนี้จะคาดว่าจะเพิ่มขึ้นกี่หน้า?

ตอบคำถามข้อ 4 : การแปลภาษาอังกฤษในแต่ละปีมีจำนวนหน้าจะไม่เท่ากัน ขึ้นอยู่กับเนื้อหาในแต่ละปี ซึ่งสามารถดูจำนวนหน้าในปีที่ผ่านมาได้จากรายงานประจำปีของกรมในปีก่อนๆ ได้ทางเว็บไซต์กรม ทั้งนี้ในการแปลจะต้องใช้ผู้ที่มีความรู้มีความเชี่ยวชาญในการแปลเป็นภาษาอังกฤษด้านธุรกิจสำรวจและผลิตปิโตรเลียมตามที่กรมระบุ



2. การสอบถามข้อมูล : ในวันที่ 2 มีนาคม 2560 เวลา 13.30 น.

(2.1) รบกวนสอบถามแบบที่ต้องนำเสนอผลงาน ในวันที่นำเสนอผลงานต้องทำให้ดูรูปเล่มทั้งหมด หรือเลือกทำเฉพาะบางหน้าและรูปแบบของเล่ม ต้องการให้สื่อออกมาในลักษณะใด

ตอบคำถามข้อ (2.1) : การนำเสนอผลงานกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติจะพิจารณาจากรูปแบบการนำเสนอ เนื้อหารายงาน การออกแบบปก สารบัญ ความน่าสนใจ ความสวยงาม และเทคนิค เป็นต้น เพื่อวางรูปเล่มการจัดทำสื่อให้กรมทราบถึงแนวคิดที่จะใช้ในการจัดทำรายงานประจำปี 2559 อาจจะเลือกทำเฉพาะบางหน้าที่สำคัญ

3. การสอบถามข้อมูล : ในวันที่ 2 มีนาคม 2560 เวลา 15.16 น.

(3.1) การจัดส่งหนังสือ 400 เล่มทางไปรษณีย์ ขอทราบที่อยู่และจำนวนในการจัดส่งของแต่ละสถานที่ด้วยคะ

ตอบคำถามข้อ (3.1) : การจัดส่งมีทั้งที่ละ 1 เล่ม และที่ละหลายเล่ม ตามที่กรมระบุให้จัดส่ง ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด เนื่องจากบางสถานที่ขอรายงานมากกว่า 1 เล่ม แต่รวมทั้งสิ้นจัดส่งให้กรมไม่เกิน 400 เล่ม สำหรับที่อยู่จัดส่งมีทั้งบริษัทผู้รับสัมปทาน สำนักงานพลังงานจังหวัดทุกจังหวัด หน่วยงานรัฐวิสาหกิจ และหน่วยงานราชการ โดยรายละเอียดในส่วนนี้ทางกรมจะแจ้งให้ทางบริษัทที่รับการคัดเลือกทราบอีกครั้ง

(3.2) การจัดทำ Art work ต้องมีการถ่ายภาพผู้บริหารหรือไม่และมีจำนวนกี่ท่าน

ตอบคำถามข้อ (3.2) : ในการจัดทำรายงานประจำปีต้องมีการถ่ายรูปผู้บริหารจำนวน 12 ท่าน

(3.3) เนื้อหาภาษาไทย ทางกรมฯจะจัดส่งมาให้ และต้องมีการสัมภาษณ์บุคคลอื่นเพิ่มเติมด้วยหรือไม่

ตอบคำถามข้อ (3.3) : ตาม TOR ในขอบเขตการดำเนินการ (ข้อ 3) ได้ระบุว่ากรมเชื้อเพลิงธรรมชาติจะรวบรวมข้อมูลการดำเนินงานในรอบปีที่ผ่านมาให้แก่ผู้รับจ้าง โดยข้อมูลดังกล่าวทางกรมจะเรียบเรียงเนื้อหาให้ จากนั้น ทางผู้รับจ้างนำไปออกแบบรูปเล่ม การจัดวาง เพื่อจัดทำต้นฉบับรายงานประจำปี ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษในฉบับเดียวกัน โดยต้องได้รับความเห็นชอบก่อนจึงจัดพิมพ์เล่ม ไม่มีการสัมภาษณ์บุคคลอื่นเพิ่มเติม

4. การสอบถามข้อมูล : ในวันที่ 3 มีนาคม 2560 เวลา 08.42 น.

(4.1) ผลงานที่ต้องนำไปเสนอต้องใช้กี่ชุดคะ

ตอบคำถามข้อ (4.1) : ตัวอย่างการนำเสนอผลงานใช้แค่ชุดเดียวคะ เพื่อนำมานำเสนอให้คณะกรรมการพิจารณา สามารถใช้ note book ประกอบการนำเสนอ จะได้เห็นภาพชัดเจน

